

GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

La prochaine permanence du Groupement des Anciens du CERN se tiendra le :

MARDI 3 OCTOBRE 1995

de 14h.00 à 17h.00

dans les locaux de l'Association du Personnel

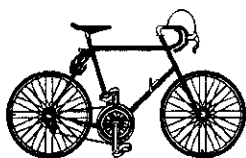
Bâtiment 64 R-010

Les permanences du Groupement des Anciens du CERN sont ouvertes à tous les bénéficiaires de la Caisse de Pensions et à tous ceux qui approchent la retraite.

* * *

CLUBS

VELO



Prochaines sorties

SAMEDI 30 SEPTEMBRE : ATTENTION changement de programme, nos amis cyclos d'Annemasse nous invitent à pédaler avec eux, le rendez-vous est donc à 13h30 au Centre des Associations, 8 Av. de Florissant à Annemasse pour une ballade de 60 kilomètres environ et dégustation du goûter après l'effort, venez nombreux pour cette manifestation et n'oubliez pas les couleurs du Club.

SAMEDI 7 OCTOBRE : la dernière sortie officielle du calendrier verra au programme notre traditionnel tour de Canton avec un départ à 9h30, parking des drapeaux, 118 kilomètres vous attendent avec la pause à mi-chemin pour déguster la chasse du jour, pensez à prendre des petits sous.

Pour INFO : tous les samedi, pour ceux qui veulent profiter des belles journées d'automne, possibilité de se retrouver à 14h00, piscine de Ferney Voltaire, les kilomètres et la direction se feront au gré des participants.



SKI



SORTIE ORIENTATION.

Le Ski Club a le plaisir de vous inviter à une sortie d'orientation le **samedi 30 septembre 1995** dans les bois de TRELEX (près de Nyon à 30 min. du CERN).

La course d'orientation c'est quoi ?

A l'aide d'une carte et d'une boussole, le participant cherche selon un ordre prescrit, un nombre déterminé de balises préalablement posées par les organisateurs de l'épreuve. D'une balise à l'autre, le choix du cheminement est libre. Le participant doit, à tout moment, pouvoir déterminer son emplacement sur le terrain.

Profitez de cette sortie pour découvrir la course d'orientation !

Départs: entre 13h30 et 15h00

Lieu: aux départs du Parcours Vita, Bois de Trélex (indiquée depuis le centre de TRELEX)

Deux parcours à choix sont à effectuer individuellement ou en groupe:

parcours pour débutants environ 2.5 km

parcours pour affirmées environ 5 km

Les cartes seront distribuées sur place. Apportez feutre et boussole (quelques boussoles pourront être prêtées).

Inscription uniquement sur place le jour de la course.

Finance d'inscription: 5CHF par individuel ou équipe.

En cas de temps incertain, informations sur le répondeur (767) 3104.

Renseignements: Lennart JIRDEN tel: 5125.

Sortie en montagne

Les sorties sont ouvertes à tout le monde

Dimanche 1er octobre 1995

Le Kuemo (2400m.) dans le Massif de Bon Fortin

Organisateur : Gilles-Marie BERARD.

Difficulté (facile) : dénivellation : 1100m.

Durée totale : 6 heures.

Matériel : chaussures de marche obligatoires.

Départ : 7h.30 parking de l'entrée principale du CERN (sous les drapeaux).

SKI DE FOND

Programme d'entraînement - Jeunes

L entraînement pour les jeunes fondeurs de dix ans à 18 ans vient de commencer.

Voici un aperçu du programme:

Samedi 30 septembre

Course d orientation CERN a BOIS DE TRELEX.

Rendez-vous, à 13h30, Place Perdtmps, Gex, pour grou-pement.

Retour vers 17h00 Place Perdtmps

Samedi 7 octobre

Course d orientation JORAT a COSSONAY

Rendez-vous, à 12h30, Place Perdtmps, Gex, pour grou-pement.

Retour vers 18h00 Place Perdtmps

Samedi 14 octobre

Marche a ski dans le Jura

Rendez-vous, à: 13h30, Place Perdtmps, Gex

Samedi 21 octobre

Marche a ski dans le Jura ou Sortie VTT

Rendez-vous, à 13h30, Place Perdtmps, Gex

Continuation de ce programme jusqu'à l'arrivée de la neige.

NB : Le programme peut être modifié en fonction des mauvaises conditions de la météo. meteo.

Veuillez contacter :

Serge BROBECKER, tel 8693

Lennart JIRDEN, tel 5125

pour toute information complémentaire.



PHOTO

Le PHOTO-CLUB organise, pour les gens intéressés, un cours de LABORATOIRE (développement agrandissement-tirage) tous les mardis de 18h.00 à 20h.00, pendant le mois de novembre.

Pour tous renseignements et inscriptions :

NOM, Prénom :

Tél. : Div. :

A retourner à Mr. A . VAN PRAAG /ECP

FOLKLORE



Nous reprenons nos activités

le VENDREDI 29 SEPTEMBRE, à 19h00
Salle des Clubs, restaurant No.2 - Bât. 504

Que fait-on au Club Folklore?

Chaque vendredi soir nous nous retrouvons pour apprendre des danses folkloriques de différents pays dans une atmosphère gaie et amicale. Que vous soyez débutant ou connaisseur, avec ou sans partenaire: Vous êtes bienvenu!

Actuellement nous apprenons principalement des danses d'Israël. Ce sont des danses légères et gaies qui se dansent en ronde, en ligne ou en couple sur des musiques populaires d'aujourd'hui.

Si vous souhaitez en savoir plus, téléphonez :

Lennart 5125 ou Ilse 023 - 50 42 95 50

ou venez simplement regarder et essayer un vendredi soir.

The activities will start on:

FRIDAY 29 SEPTEMBER at 19h00
Clubs Room, Restaurant no 2 - Bât. 504

What does the Folklore Club do?

We meet Friday evenings to learn traditional dances from various countries in a cheerful and friendly atmosphere. Whether you are beginner or advanced, with or without partner: You are welcome!

Presently we have focused on Israeli dances. They are very light and cheerful and they are mostly danced in a circle or on a line - to modern popular music.

If you would like to know more please contact

Lennart, 5125 or Ilse, 023 - 50 42 95 50

or simply come along one Friday evening to look and try

CROQUET



Three members of the CERN club, Ian Sexton, Norman Eatough and Peter Payne, all handicap 1.5, took part in the 9-nation European Championship in Dublin on 15/17 September (opened by the Irish President, Mary Robinson), alongside three players from England, two from Ireland, Scotland and Wales, and one each from France, Italy, Jersey and Guernsey (to be joined in 1996 by Holland). The strength of the field of 13 against us was formidable: apart from a weaker 6 and a 5 handicap, the rest ranged from 1 through 0.5, scratch, -0.5, -1 and -1.5 to -2 (the best UK player, the world champion, is on -2.5). None of us reached the quarter final stage, though Ian won two matches in the blocks. The winner, as in 1993 and 1994, was the -2.5 player Steve Mulliner, England, whose accuracy in both long hit-ins and in maintaining breaks through several hoops, occasionally all 12, remains impressive (at this level, there is a gap of only 1mm for the ball to squeeze through). We enjoyed sunny, dry weather and magnificent hospitality throughout.

The competitive season is over for this year and we now look forward to playing in 1996 on our new courts on the Prévessin site, sown in July and establishing themselves satisfactorily.

For further information on croquet, please contact Ian Sexton (5797) or Norman Eatough (059 50 41 21 87).

Trois membres du club, Ian Sexton, Norman Eatough and Peter Payne, tous handicap 1.5, ont participé au Championnat d'Europe (ouvert par le Président, Mary Robinson) les 15-17 septembre à Dublin. Les 9 nations sont mentionnées ci-dessus. Nous n'avons pas pu accéder aux quarts de finale, étant donné la force des joueurs rangés contre nous (voir également ci-dessus), mais Ian a gagné deux matches.

Le gagnant était Steve Mulliner, Angleterre, également champion en 1993 et 1994, impressionnant de précision tant en longs coups qu'en maintenant des enchainements de plusieurs arceaux, voire parfois tous les douze (à ce niveau, il y a une tolérance de seulement 1mm pour le passage de la boule). Il a fait beau toute la visite et la hospitalité était magnifique. La saison compétitive est terminée pour cette année. Nous nous réjouissons de jouer en 1996 sur nos nouveaux courts sur le site de Prévessin, lesquels s'établissent de manière satisfaisante.

Pour de plus amples renseignements sur le croquet, veuillez contacter Ian Sexton (5797) ou Norman Eatough (059 50 41 21 87).



RUNNING

Résultats de la course pédestre du CERN qui s'est déroulée le 20 septembre (parcours 5,5 km).

Les résultats complets sont affichés au Bâtiment Principal.

Ladies (Challenge "Muon")

- | | | | |
|----|--------------------|-----|----------------|
| 1. | Ainsley Normand | PPE | 22'41 (record) |
| 2. | Evelyne Frauchiger | PS | 24'04 |
| 3. | Elisabeth Knutsen | PPE | 27'16 |

Seniors (Challenge "Proton")

- | | | | |
|----|-----------------------|-----|-------|
| 1. | Francesco Pietropaolo | PPE | 8'31 |
| 2. | Aaron Dominguez | PPE | 19'58 |
| 3. | Manuel Guijarro | CN | 20'00 |

Vétérans (Challenge "Electron" - born 1955 or earlier)

- | | | | |
|----|---------------|-----|-------|
| 1. | Robert Dumont | ECP | 19'05 |
| 2. | Werner Zapf | PE | 19'35 |
| 3. | Jasper Kirkby | PPE | 20'09 |

Handicap (Challenge "Kaon")

- | | | | |
|----|-----------------|-----|----------------|
| 1. | Andreas Hutter | ECP | 22'13 (à 5'00) |
| 2. | Ainsley Normand | PPE | 22'41 (à 5'00) |
| 3. | Kristian Harder | PPE | 24'25 (à 4'00) |

Age-Performance (Challenge "Antiproton")

- | | | | |
|----|----------------|-----|------------|
| 1. | Werner Zapf | PE | 131 points |
| 2. | Robert Dumont | ECP | 128 points |
| 3. | Daniel Dekkers | PS | 113 points |



YACHTING

REGATE DE CLOTURE
pour dériveurs et lestés

SAMEDI 7 OCTOBRE 1995

- Inscriptions : 12h.30 - 13h.30
- Début de régate : 14h.30

Venez tous pour cette dernière occasion de l'année, de vous mesurer à vos amis.